

[www.stpeterchurchreading.org](http://www.stpeterchurchreading.org)

# Saint Peter the Apostle Roman Catholic Church

Founded 1752

*A Stewardship Parish*

326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: [stpeterchurch@comcast.net](mailto:stpeterchurch@comcast.net) Diocesan Website: [www.allentowndiocese.org](http://www.allentowndiocese.org)

Parish House / Casa Parroquial: 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial, 225 S.5<sup>th</sup> St.: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy, 532 Spruce St.: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

Tuesday / Martes – Friday / Viernes: 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

## Pastoral Staff / Equipo Parroquial

### **Pastor / Párroco:**

Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

### **Parochial Vicar / Vicario Parroquial:**

Rev. David J. Kozak, J.C.L.

### **Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:**

Dn. Leopoldo Alvarado

Dn. Fernando Torres (Retired)

Dn. Jesús Centeno (Retired)

Dn. Mariano Torres

Dn. Julio Colón (Retired)

### **School Principal / Directora de la Escuela:**

Sister Anna Musi, I.H.M.

### **Director of Religious Education /**

#### **Directora de la Educacion Religiosa:**

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.

### **Business Manager / Gerente de Negocios:**

Mr. Timothy Reiver

### **Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:**

Mr. Mike Simpson

### **Parish Secretary / Secretaria Parroquial:**

Miss Madeline Rivera

### **Diocesan Victim Assistance Coordinator:**

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC : 800-791-9209

### **Safe Environment Coordinator:**

Sister Meg Cole, SSJ: 610-289-8900 Ext. 222

**Baptism:** First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

**Bautismo:** Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

### Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 5:45 p.m.

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita)



### Adoration of the Blessed Sacrament /

#### Adoración del Santísimo

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

Vespers (Español), Sundays / Los Domingos: 6:00 p.m.

### Mass Schedule / Horario de Misa

#### Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:

4:00 p.m. (English)

#### Sundays / Domingos:

8:30 a.m. (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

#### Weekdays / Dias de Semana:

Mon. / Lun. to/a Thu. / Jue.: 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 6:30 p.m. (Español)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. /  
Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

**Marriage:** The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

**Matrimonio:** Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.

September / Septiembre 7, 2014

**TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME****Saturday, Sept. 6, 2014**

4:00 PM +Iggie Lachina

**Sunday, Sept. 7, 2014**

8:30AM +Sara Coco

10:30AM +Members of the Purgatorial Society

12:30PM SI) Parishioners of Saint Peter

6:30PM +Marlene Ampie &amp; Juana Camps

**Monday, Sept. 8, 2014, *Nativity of the B.V.M***

7:00AM SI) For health &amp; happiness John &amp; Beverly Opilo

12:10 PM +Brigita Waltherr

**Tuesday, Sept. 9, 2014, *St. Peter Claver***

7:00AM +Paul Pavlick

12:10 PM +Kiarra Elenid Anavitata

**Wednesday, Sept. 10, 2014**

7:00AM +Donald &amp; Jane Byerly

6:30 PM +David Zavala

**Thursday, Sept. 11, 2014**

7:00AM +Geri Collura

12:10 PM +Richard Dietrich

**Friday, Sept. 12, 2014**

8:30AM +Olga Van Luvender

12:10PM +James V. Gallagher, Sr.

**Saturday, Sept. 13, 2014, *St. John Chrysostom***

8:00 AM +John Deegan

**TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME****Saturday, Sept. 13, 2014**

4:00 PM SI) In thanksgiving for a favor granted for the Santiago-Rosado family

**Sunday, Sept. 14, 2014**

8:30 AM +Catherine &amp; Walter Petroski

10:30 AM SI) Feligreses San Pedro

12:30 PM +Juan &amp; Gertrudis Vega

6:30 PM +Dominico Rivera &amp; Maria Medina

**Altar Server schedule:** for Sept. may be found in the Sacristy or by contacting the Parish House for a copy. 610-372-9652 ext. 10.

**Monaguillos:** el horario para el mes de Septiembre lo puede encontrar en la Sacristía o llame a la Casa Parroquial 610-372-9652 a la ext. 10 para obtener una copia.

**This weekend the second envelope** is for maintenance & renovations. /// **Hoy el segundo sobre** es para renovaciones y mantenimiento.

**Next weekend the second special collection** is for our brothers and sisters in the Middle East. These funds will be used by Catholic Relief Services and other Catholic agencies working in partnership with other churches to meet the most urgent humanitarian needs facing the People of Iraq, Syria, Gaza and surrounding countries where refugees have fled. /// **El proximo fin de semana la segunda colecta especial** es para ayudar a nuestros hermanos y hermanas del medio oriente. Los fondos seran utilizados para ayudar a los refugiados de Iraq, Syria, Gaza y de paises cercanos.

**Today's Responsorial Psalm**

"If today you hear his voice, harden not your hearts."

**Salmo Responsorial de hoy**

"Ojalá escuchéis hoy su voz: "No endurezcáis vuestro corazón"."

**READINGS FOR THE WEEK OF September 7, 2014**

<b>Sunday:</b>	Ez 33:7-9; Ps 95:1-2, 6-9; Rom 13:8-10; Mt 18:15-20
<b>Monday:</b>	Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23].
<b>Tuesday:</b>	1 Cor 6:1-11; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 6:12-19
<b>Wednesday:</b>	1 Cor 7:25-31; Ps 45:11-12, 14-17; Lk 6:20-26
<b>Thursday:</b>	1 Cor 8:1b-7, 11-13; Ps 139:1b-3, 13-14ab, 23-24; Lk 6:27-38
<b>Friday:</b>	1 Cor 9:16-19, 22b-27; Ps 84:3-6, 12; Lk 6:39-42
<b>Saturday:</b>	1 Cor 10:14-22; Ps 116:12-13, 17-18; Lk 6:43-49
<b>Sunday:</b>	Nm 21:4b-9; Ps 78:1-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17

**NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE**

Saturday/Sunday, September 13/ 14, 2014

**Lectors**

4:00 p.m.	Claudia Castañeda
8:30 a.m.	John Coco
10:30 a. m	Hermana Eloina
12:30 p. m.	Raquel Lopez
6:30 p. m.	Rafael Cotto

**Altar Servers**

4:00 p.m.	Lilliana Roman, Jillian Lachina
8:30 a.m.	Migdalia Spring
10:30 a. m	Jose & Yadir Alba, Oscar De La Rosa
12:30 p. m.	Diamante Castillo, William & Gabriel Navarro
6:30 p.m	David Sosa-Rivera, Stephanie Rosas, Lucia Arroyo Zavala

**Bible Study/Estudio biblico**

6:00-7:00 p.m	Jueves en la capilla
1:45-3:00 p.m	Sunday in Chapel

**Next "Meet & Greet"** will be held Sept. 13/14, 2014 in the Social Hall after all Masses, our Parish Nurse will be taking blood sugar and blood pressure screenings free of cost, and healthy snacks will be available. /// **Próximo "Compañerismo"** para los nuevos feligreses el 13/14 de septiembre, 2014 después de todas las Misas en el Salón de Actos. Nuestra enfermera parroquial estará tomando la presión arterial y azúcar gratis, también habrá meriendas.

## Thoughts of the Pastor

My dear parishioners,

How our plans can change just like that! On Friday, August 8, 2014, I decided to take a ride on my bike and did so, on the Schuylkill trail. I lost my balance and fractured a bone in my hip. A C.T scan and M.R.I of my brain revealed two growths on my brain. These areas of concern were present for some time. If it were not for the fall from my bike, I wouldn't have known of the lesions. This was a blessing in disguise. As one doctor said, "I am a lucky, unlucky man."

To me this was no co-incidence, but a Christo-incidence. "*My ways are not your ways*". says The Lord.

My situation is serious, not critical. We'll ascertain any growth of these lesions and take it from there.

I want to thank all of you for your loving, prayerful support, for your phone calls, cards and visits. I truly felt and continue to feel Christ's love through all of you.

God bless you and your families.

Fr Orsulak

## Pensamientos del Pastor

Mis queridos feligreses,

¡De un momento a otro pueden cambiar nuestros planes sin aviso alguno! El viernes 8 de agosto, 2014, decidí ir a correr mi bicicleta en el Schuylkill trail, así lo hice. Perdí control de mi balance y me fracture uno de los huesos en mi cadera. Unos estudios CT & MRI (TC & IRM) de mi cerebro revelaron dos crecimientos. Resulta, que estos problemas ya han estado presentes por un tiempo. Si no fuese por la caída de mi bicicleta, la verdad no tuviera conocimiento sobre estas lesiones. Esto fue una bendición encubierta. Como dijo uno de los doctores, "Fuiste un hombre con suerte y sin suerte."

Para mí que esto no fue alguna coincidencia, sino que una Cristo-incidencia. "*Porque vuestros caminos, no son mis caminos,*" dice Jehová.

Mi situación es grave, pero no crítica. Vamos a estar observando a ver si hay algún crecimiento de estas lesiones, a partir de ahí se tomara el próximo paso.

Le quiero agradecer a todos por su apoyo de oración, sus llamadas, sus tarjetas y visitas. Sinceramente siento el amor de Cristo por medio de todos ustedes.

Que Dios los bendiga a ustedes y a sus familias.

Padre Orsulak

### Our weekly GIFT to God *St. Peter the Apostle*

<b>Gift to God: August 31, 2014</b>	<b>\$5,296.37</b>
Gift to God: September 1, 2013	\$5,268.88
Electronic Giving	\$115.00
Children's Collection	\$19.00

**\*\*\*PARISH NEWS\*\*\***

A reminder to the **Members of the Parish Pastoral Advisory Council** of the meeting tomorrow/today (Sunday Sept 7<sup>th</sup>) at 3:00PM on the Social Hall.

**Religious Education:** You will be notified by phone as to when your child will begin his/her CCD classes.

**The person with winning ticket # 8161977** please contact the rectory to claim your prize 610-372-9652 ext. 10. *(This raffle was aside of the picnic raffle).*

**Mass for volunteers / benefactors of Kennedy House**

We invite all of our volunteers & benefactors who have generously collaborated with Kennedy House, to a Mass in honor of all that you do; Saturday October 4, at 4:00PM. The work that you all continue to do is just amazing! Thank you for your dedication and love towards Christ, our church and our less fortunate brothers and sisters.

**RCIA-Do you or someone you know have expressed an interest in becoming Catholic?** Are you baptized Catholic, but have not received the Sacraments of Confirmation and Eucharist? We invite you to come learn about your faith in small groups and prepare the Sacraments. Call Sister Margaret for more info (610-372-9652 ext. 13).

**Youth Encounter:** We invite all Youth of ages 13-25 yrs. old to join us on Sunday October 26, 2014 from 2:30-6:30pm in our Social Hall (St. Peter). The music group, "Legacy of faith" led by Elvin Garcia of Bethlehem, PA will be with us. We hope all of our Youth that wishes to connect with Christ and live out his message with joy can be a part of this day.

**\*\*\*NOTICIAS PARROQUIALES\*\*\***

Se les recuerda a los **Miembros del Consejo Asesor Pastoral de la Parroquia** de su reunión mañana/hoy (domingo 7 Sept.) a las 3:00 de la tarde en el Salon de Actos.

**Educación Religiosa:** Usted será notificado por teléfono sobre la fecha de comienzo del catecismo para su hijo/a.

**La persona con el boleto ganador # 8161977** favor de comunicarse con la Casa Parroquial para reclamar su premio 610-372-9652 ext. 10. *(Esta rifa fue aparte de la rifa de la Jira (Picnic) Parroquial).*

**Misa para voluntarios/ bienhechores de la Casa Kennedy**

Invitamos a todos los voluntarios y bienhechores quien generosamente ha colaborado con la Casa Kennedy a una Misa en honor a todos sus esfuerzos el sábado 4 de octubre a las 4 de la tarde. Es increíble el trabajo que cada uno de ustedes aportado y continua haciéndolo a diario. Gracias por el amor, el tiempo y talento que regalan a Dios, a nuestra Iglesia y a nuestros hermanos necesitados.

**RICA- ¿Usted o alguien quien conoce ha expresado su interés en ser católico?** ¿Es usted un católico bautizado, pero no ha recibido los Sacramentos de la Confirmación y Eucaristía? Le invitamos aprender más acerca de su fe en pequeños grupos y preparar los Sacramentos. Llame a la Hermana Margaret para más información (610-372-9652 ext. 13).

**Encuentro de Jóvenes:** Invitamos a jóvenes de las edades 13-25 años a participar el Domingo 26 de Octubre de 2:30-6:30pm en el Salón Marciano de la Iglesia San Pedro. Contamos con la participación del grupo "Herencia de Fe" dirigido por Elvin García desde Bethlehem, PA. Esperamos a todos los Jóvenes que desean conocer más a Jesús y vivir su mensaje con alegría.

**Recordamos a todos de San Pedro** que el domingo 5 de octubre después de la Misa de las 6:30pm entregamos el "Ramillete Espiritual" al Señor Obispo. Invitamos a que todos ofrezcan oraciones de agradecimiento por los 25 años de vida entregada al Señor y a la Iglesia.



### **\*\*\*READING & ITS SURROUNDINGS\*\*\***

**Anyone interested in becoming** an extraordinary minister of Holy Communion to patients at the Reading Hospital should contact Fr. Gregory Karpyn, Catholic Chaplain at 484-628-8210.

#### **The Annual Diocesan Anniversary Mass**

**Celebration** will be held on Sunday, September 28, 2014 at the Cathedral of St. Catharine of Siena, 1875 West Turner St., Allentown, PA 18104. Bishop John Barres will begin the celebration at 3:00 PM. We cordially invite couples celebrating five, twenty-five, forty, fifty, sixty or sixty plus years of marriage to this special event. Please register online at <http://www.allentowndiocese.org/anniversarymass> or refer to the A.D. Times for a registration form or request a form through email at [MFLF@allentowndiocese.org](mailto:MFLF@allentowndiocese.org). The form must be completed and returned to the Office of Marriage & Family Life Formation, Attn: Anniversary Mass, 900 S. Woodward Street, Allentown, Pa. 18103. The deadline for registration is September 12, 2014.

**Mary's Shelter 19th Anniv. Banquet:** Thursday, Sept. 18, 2014 at the Crowne Plaza Reading at 6:00PM. This year's Guardian Award will be presented to The Rudden Family Foundation. Contact Laura Murga at 610-603-8010. Ticket prices \$60 pp.

**Helpers Pilgrimage:** Saturday, September 13th please join Father Allen Hoffa and the Helpers of God's Precious Infants at the Prayer Pilgrimage for the unborn and all those involved in abortion. The pilgrimage begins with [Mass](#) at 8:00 AM at Notre Dame Church of Bethlehem, Catasauqua Road and continues with [The Rosary](#) at the abortion facility located at 31 South Commerce Way the Bethlehem Industrial Park. Be part of the call to let your prayer and presence bring God's everlasting, unconditional love to all those involved in abortion. Contact Info: 610-674-4624/email [hogpi@hotmail.com](mailto:hogpi@hotmail.com).

**The Office of Adult Formation** is hosting a new series called "Faith and Spirits"; an informal discussion on topics of our Catholic Faith. *Join us at The Works, 1109 Bern Rd., Wyomissing, Monday: September 22 -- 6:30pm to 8:30pm*

Part 1: The End Times: What's Next? Where are we going??....What happens when I die? Is there an end to the world and a Last Judgment? Will there be a rapture? Fr. Kevin Bobbin will explore these questions and more.

**English classes:** Nativity of BVM Ukrainian Catholic parish will host English as Second Language classes and invites everyone who wants to learn the language. Classes will be taught by a teacher with an extensive experience of teaching English. Classes are free. For more information, please contact us by sending email [navitybvmucc@mail.com](mailto:navitybvmucc@mail.com) or calling 610.376.0586.

**Healing Mass:** Monday, **October 6th** at 6:30 PM there will be a Mass of Healing for those individuals who have experienced trauma. All are invited to join in prayer at this Mass with Bishop John O. Barres as Celebrant and Msgr. Walter Schaeffer as homilist at the Sacred Heart Parish, Lakeview Drive and Franklin Street, Reading. Following Mass there will be a Holy Hour of prayer before the Blessed Sacrament and the opportunity for confession. The evening will conclude with Benediction at 8:30 PM.

### **\*\*\*READING Y SUS ALREDEDORES\*\*\***

**Celebración de Aniversario Anual Diocesana** domingo 28 de Septiembre en la Catedral de San Catalina de Siena, 1875 Calle West Turner, Allentown, PA 18104. El Obispo Juan Barres comienza la celebración a las 3:00 de la tarde. Le extendemos la invitación aquellas parejas quien celebran su aniversario de 5, 25,40, 60 o 60+ años de casados. Favor de registrarse por internet al <http://www.allentowndiocese.org/anniversarymass> debe firmar y entregar la hoja de registraci3n al 900 S. Woodward St. Allentown, PA 18103, La ultima fecha para registrarse es Septiembre 12, 2014.

**La Parroquia Ucraniana Cat3lica les invita tomar clases para aprender Ingles:** ¡Las clases son gratis! Habrá una entrevista de ante mano para determinar su nivel en el idioma. Llame al 610-376-0586 para registrarse.

**Misa de Sanaci3n,** el 6 de octubre a las 6:30 PM. Habrá una Misa de Sanaci3n para aquellas personas que han sufrido un trauma. Todos est3n invitados a unirse en oraci3n en esta Misa con el Obispo John O. Barres como celebrante y Monseñor Walter Scheaffer como predicador en La Parroquia del Sagrado coraz3n, Lakeview Drive and Franklin Street, Reading. Despu3s de la Misa habrá una Hora Santa de oraci3n ante el Santísimo y la oportunidad de confesarse. La noche concluirá con la Bendici3n a las 8:30 PM.



### **Aviso Importante**

En nuestra parroquia, hemos visto como el gran regalo de la vida eterna que ha sido dada a tantos niños en el Bautismo. Nuestra Madre, la Iglesia Católica, se regocija al ver el semblante alegre de los padres y padrinos de los niños el día del Bautismo. El interés tan lleno de fe de los padres al bautizar sus niños da testimonio al mundo entero de que todavía existe el gran deseo de ser parte de la familia de Dios. Nosotros como su parroquia le tenemos un gran respecto por su interés en la fe, al igual que por su amor y preocupación por sus hijos, por lo tanto quisiéramos ofrecerle la mejor formación que podamos darle, para que así ustedes puedan estar lo mejor preparados para el bautismo de su hijo(a). Le ofreceremos un taller Bautismal intenso un sábado por la mañana (8:30-12:00 p.m.) cada dos meses. Si usted está interesado en bautizar a su niño(a), deberá hacer una cita con **Hermana Margaret** para hablar sobre el bautismo de su hijo(a). En ese momento, usted tendrá que inscribirse para tomar un taller (usted y los padrinos deberán inscribirse antes del taller) y escoger una fecha para el bautismo.

### **Important Announcement**

In our parish, we have seen the great gift of eternal life in Baptism given to so many children. Our Mother, the Catholic Church, rejoices in seeing the parents and Godparents' joyful faces at the time of their children's baptisms. The parents' faith-filled interest in baptizing their children gives witness to our world that we are still longing to be part of God's family. We as a parish have a great respect for your interest in the faith, as well as your love and concern for your child, that we would *like to offer you the best formation that we can*, so you will be well-prepared for your child's baptism. We offer an intense baptism workshop on a Saturday morning (8:30-12:00 p.m.) every two months. If you are interested in baptizing your child, you will need to make appointment with **Sister Margaret** to discuss your child's baptism. At that time, you will register for the workshop (you and the godparents must be registered before the workshop) and choose your baptism date.



## SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

**PARISH REGISTRATION:** To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends--Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. Other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!



**BAPTISMS:** Celebrated the *first* and *second Sundays* of the month *after* the 12:30 p. m. mass and the *fourth Sunday* of the month *during* the 12:30 p. m. mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the Baptism workshop. The godparents must be practicing Catholics that

attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

**HOLY MATRIMONY:** Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the sacrament of marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.

**HOMEBOUND:** Call the Parish House to arrange visitations.

Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.



**ANOINTING OF THE SICK:** It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any

that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

**QUINCEAÑERA:** There is *only one* monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact the Parish secretary (610-372-9652 ext.10) *four months* in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

## VIDA SACRAMENTAL & ESPIRITUAL

**INSCRIPCIÓN PARROQUIAL:** a todos los nuevos feligreses: ¡bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia del Apóstol St. Peter. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá los segundos y los cuartos fines de semana (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, comuníquese con la casa del párroco (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

**BAUTISMOS:** Los bautismos se celebran **el primer y segundodomingo** del mes **después** de la misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.



**SANTO MATRIMONIO:** Las parejas que quieran contraer matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de

nuestros sacerdotes.

**INCAPACITADOS:** Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Es un sacramento que deberá ser recibido no sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.

**QUINCEAÑERA:** Habrá *solamente una* celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una Quinceañera en la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a la secretaria Parroquial (610-372-2017 ext. 10) *cuatro meses* antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.







### QUEEN CITY FAMILY RESTAURANT

Breakfast All the Time!  
Fresh Salad Bar & 2 Soups Everyday  
Bring in this Bulletin Anytime for 10% OFF!  
100 Lancaster Avenue, Reading  
610-376-1888

OPEN 24 HOURS  
7 DAYS



Plumbing • Heating  
Air Conditioning  
610-373-3229  
1701 Fairview St.  
Reading



### HEATING & A/C

Automatic Fuel Oil Delivery

610-670-1000

Stay Healthy & Stay Connected with



- Message your provider
- View test results
- Request an appointment
- Request prescription refills



READING HEALTH SYSTEM

Advancing Health. Transforming Lives.

484-628-6924 | mychart.readinghealth.org



CatholicMatch  
Pennsylvania

CatholicMatch.com/datePA

# HAIL DAMAGE?



(888)  
827-2061



CW&M  
CEPEDA, WOMACK, & MAROULIS LLC  
ATTORNEYS/ABOGADOS

## IMMIGRATION

Hablamos Español

484-334-4380

505 Penn St., 2nd Fl, Reading, PA 19601

CWMLegal.com

# UPTOWN

Limo & Car Service

Se Habla Espanol

Parishioners

Door To Door, Any Airport, Any Time

Lic: PUCA6415890

610-898-4129 • www.uptowncarservices.com



Gabriela G. Raful  
Attorney-At-Law • Abogada  
Hablamos Español



800-222-8792 - 610-376-1696

www.galfandberger.com • graful@galfandberger.com

Personal Injury • Workers' Compensation • Social Security Disability • Slip & Falls • Medical Malpractice • Automobile Accidents • Employment & Labor Law • Defective Products • Unsafe Machinery • Construction Accidents • Hand & Arm Injuries • Explosions & Burns



Serving All Fellow  
St. Peter Families  
Hablo Español



SELECT PROFESSIONALS

Anna Menendez

484-797-0532 REALTOR® ~ Parishioner



Wedding  
Invitations  
&  
Holiday  
Cards

Log Onto

www.jppc.net

conveniently from your home or office.  
ONLINE CATALOG • ONLINE ORDERING • ONLINE PROOFING  
All Major Credit Cards Accepted  
FREE UPS GROUND SHIPPING!

Serving PA, NJ & DE  
**Morgan** 610-696-0100

basement waterproofing

SPECIALIZING IN  
BASEMENT WATERPROOFING  
& MOLD REMEDIATION SINCE 1984

DRAINAGE SYSTEMS • PUMPS • COATINGS  
FOUNDATION REPAIR  
OUTSIDE WATER MANAGEMENT  
EMERGENCY SERVICE  
FREE INSPECTIONS  
LICENSED & INSURED

www.morganbasementwaterproofing.com

Follow us on:



Check out our reviews on:

Angie's list

What if you are Alone and have an Emergency?

Just One Push of a  
Button can Protect You  
from Emergencies at  
Home and Away!



LIFEWatchUSA  
PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980

You're never alone  
with LifeWatch!



NOW WITH  
GPS!



AARP  
DISCOUNTS

- ✓ Medical
- ✓ Falls
- ✓ Fire
- ✓ Burglary

AS LOW AS  
**\$1 A DAY!**

888-290-8634

www.lifewatch-usa.com



"I'm never alone  
with LIFEWatch."  
-Dick Van Patten

Please Consider Having Your Business, Service, Or  
Professional Practice Recommended Here to Our Parish Families

Please call **Jim Finnen** this week  
Direct number: 610-653-2145  
1-800-333-3166 extension #145

Wedding  
Invitations  
&  
Holiday Cards

Log Onto  
www.jppc.net

conveniently from your home or office.

ONLINE CATALOG • ONLINE ORDERING • ONLINE PROOFING

All Major Credit Cards Accepted

FREE UPS GROUND SHIPPING!